

Régulateur différentiel de température

t et ée s, ø e2s

Instructions de montage et de service

Sommaire

	Consignes de sécurité générales	3
	Déclaration de conformité CE.....	3
	1 Utilisation conforme	4
	2 À propos de ce manuel d'utilisation.....	4
	3 Installation	5
	4 Première mise en service de l'appareil.....	13
	5 Structure	17
	6 Commande.....	20
	7 Modes de service	20
	8 Menu de configuration.....	23
	9 Fonctions.....	28
	10 Paramètres	43
	11 Démontage et élimination.....	46
	12 Messages d'information	46
	13 Élimination d'erreurs.....	46

nu m n i piri n run t up i é s t f d c te a t a t e é a g t e d o d

Déclaration de conformité CE

1 Utilisation conforme

Le présent manuel a pour objet de vous présenter les caractéristiques et les performances de votre appareil. Il est destiné à être lu par les utilisateurs et les personnes chargées de la maintenance. Il est important de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et efficace. Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et efficace. Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et efficace.

2 À propos de ce manuel d'utilisation

2.1 Contenu

Le contenu de ce manuel est destiné à vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et efficace. Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et efficace. Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et efficace.

2.2 Groupe cible

Le présent manuel est destiné à être lu par les utilisateurs et les personnes chargées de la maintenance. Il est important de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et efficace. Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et efficace. Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et efficace.

3 Installation



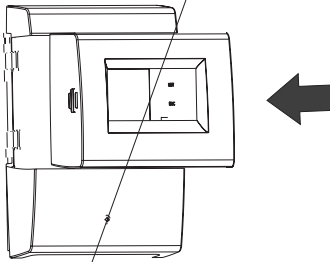
Remarque

Le régulateur de tension ne doit pas être installé dans un environnement humide ou à proximité d'un appareil électroménager, d'un appareil à induction ou d'un appareil à chauffage. Le régulateur de tension doit être installé dans un environnement sec et bien ventilé.

3.1 Ouverture/fermeture du boîtier

3.1.1 Retrait du capot avant

► ① Dévisser les vis ② et ③.



3.1.3 Retrait du cache-bornes

3.1.4 Fixation du cache-bornes

3.2 Montage du boîtier

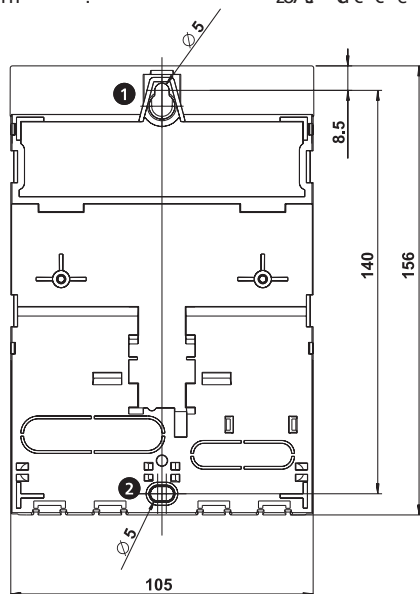
montré ici, il est important de bien lire les instructions de montage et de respecter les dimensions indiquées. Les dimensions sont données en mm.



Danger

Attention : le boîtier est sous tension. Ne pas toucher les parties internes. Le boîtier est conçu pour être monté sur une surface plane. Ne pas forcer lors du montage. Le boîtier est conçu pour être monté sur une surface plane. Ne pas forcer lors du montage.

Le boîtier est conçu pour être monté sur une surface plane. Ne pas forcer lors du montage. Le boîtier est conçu pour être monté sur une surface plane. Ne pas forcer lors du montage. Le boîtier est conçu pour être monté sur une surface plane. Ne pas forcer lors du montage.



Le boîtier est conçu pour être monté sur une surface plane. Ne pas forcer lors du montage. Le boîtier est conçu pour être monté sur une surface plane. Ne pas forcer lors du montage.

3.3 Réalisation des raccordements électriques



Danger

On r m p h ur i n iiru al t u g e to à it Vé e o c f o i é r t e q e e a t t a d t a d t s c
 n u h i u n i t n f f t o : e e c é a d t s e s c o d o s a e s
 P n h i n l l i • h n r h b l b t l l u r a d u r ' a s i u i o r u ' e u e r l u e d a t o e a d t é a s é e c q a
 n b r n h i l u n p n p t r b r n h a i r n c v é s e u t s e u t e a s é e a v c é a a d a e e
 l u i r t ! é e c q e
 u h b r n • r m n u p u p a r u p d u o u é n é f c d e e m m e s o c c é a t e f e q e
 L u n u r • p r (i n P E l l i n t l e s o n d c t e r s é l b) e c o p m p t t g a ' d e a o , é a s c
 n n n r u t v e d a s r é p a r t e u r c o n d u c t e u r s d e p r o t e c t i o n
 l l b n • p T l l u r p o s e s c i r e s o t m é r t h e e e e q e e o e e q e d a
 u r b h r a r t o d e x é c e c o e e
 L l b r r t i p • h i n p e a c x e i s e n x e p e 5 e . e g c e 3 e o é e s d a s 4 e c o ,
 l i l m n i n u i r l l r r p u n t t a ' r e u i o é e c i q e a d r e l c p e s o a d t a a c é t s q e s e c
 h u i u u r l u r t s a g é q t e d é a g e
 L l b l i m n i • n u i r r r é c o m m e i d e u r o l é e t r q e e s : c c o d c o e s a t é e
 u n n u n u • n i p r l v u i r u n a l r e t c o e c e à t e o u é e c q e a e
 u i i n u n u r p r i u n n v r p m u n t a t p i r e t n e h p e c o n t t e t e a t e a t o c o
 i n l l i n t x t ' d f a s o e
 L l b l i m n i • n u i r p n é c m t a u d e p o i é e h q l e e f s o é c o t o é e a t d s o
 l u u i u n r l i r m p n f a c e s d o t s e t ' d e c t c t é c o é e



Attention

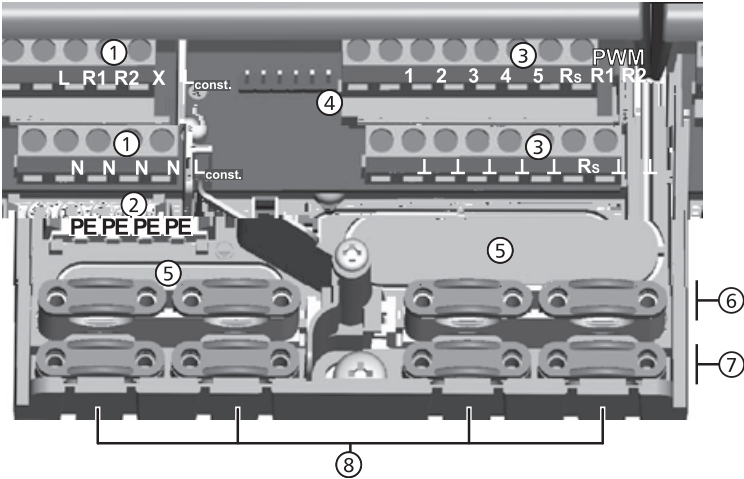
n m n n i n n n a r e d e . d a t a y e g e f e t d d s o t o e e
 N b r n h • m p u n i u n r h e a n i z e q n e r d i s o a i s u s q e t s a e g e s e é e s
 r l u u p u t p i n r m i u i l t u é a l g é r ; l p d f i t s h i o a l o s , e z e c o s e a t q e s t
 i n p 5 . 1 . t 4 e c o , 0
 P l r i r • : R 1 R 2 o e s e s e
 l u r l i n r i - m i r i l t a u r é a n g l i o d é a n g e v o t é l e a s c x é o q t a e t s e e
 l p p m p - r r i u y l i t p m p e n é r d p m p d e t d é e t é o e a s a d d b à
 i i i . f f t) e a c c é
 P t p i n r m i u i l l u n l l r d r t s ' d p o a . o p l e z . d c o t s e e 4 e c o t s , 3 e
 P P 1 . 1) 8 , 9



Remarques

L p i r n r i r i t h a a o t é e i e u é e 4 - 1 5 k V s e d a g t e x e a s s e e
 r r m n . a t c c o d e
 l l n • m p r r p P e e s e s o r e s e y e . t é t e d e t t 0 0 0 a o é e s
 P l l b • n n r p u n n z o e e a s c m n p i r o p p e r e t l i e s a n t é c d x 0 0 t a a
 l i m n i n u i r . t t a d e a o é e c q e
 U i l u n l b • n l b n r t p r n u z e r i a c n é d d l u e d e é e c e d v a t c e t s d c e s e
 l b u h i n n m r r i a c t p e a i r e s t , e s é e e a s d o , a s a e s c o o d

3.3.1 Position des bornes de raccordement



	①	raccordements au réseau
	②	conducteurs de protection
	③	signaux
	④	réglage
	⑤	réglage
	⑥	réglage
	⑦	réglage
	⑧	réglage

3.3.2 Préparation des orifices de raccordement

lbu p n ru ni pr iirvuêâst d's èrrier têt l'ico ul d'lr d' so cess à sa' t'èe d' o e
 air r ul i i Liir f nf pau ce pé e i e d' ce f-ic p'p'or ce s' b d'vco é s e d' e vè e
 n n n n b i n .t foat ege o c o d' s e o s

Procédez ainsi pour préparer les orifices de raccordement à l'arrière du boîtier :

D l iir r r (m n i F l'igeg e s o l'ice s d' p'cco d' e) g'3 a' t d' d' to a a d
 u b'rl b r . v a 2 e e s o d s

Procédez ainsi pour préparer les orifices de raccordement sur la face inférieure du boîtier :

u D p l iir r r m'coz e é d' f'igeg Fe s o n'écass' r'c'co d' e)
 ir li u un u p t. à do à a' t' d' d' c' t a e a d é
 u b'rl b r . v a 2 e e s o d s

3.3.3 Raccordement des câbles électriques

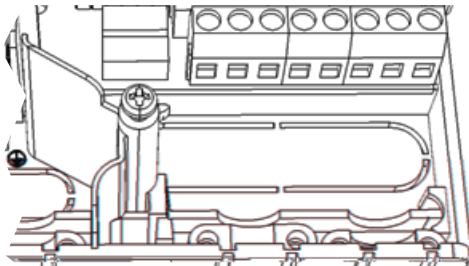
L lb l'v/ br T in n . o s'êâc e s o t e s d' e s o
 Liir r v' r m n n n p r f . e s o c e s d' t c c o t d' e o è s

R r l lb ► n r p h p u n à c c o r d' e â c e s e s e s e c t v e s b s a s
 l il • m n A u b f r n t r f e r e m e s x s n o a i r a d h o e s d' t c c o d' e c b e o
 i u n i n p . . 1 t v e t o s e 3 , 0
 f'ur • i r r : r t b r u é n i d' t a s e o P E a c c o r N e a' d' o t d' t e s e e
 D h r r i n : d' t e g s d a c o
 p r b u r - h r r i n x o c e i a' d' o a d h e n d a s t e g s d a c o , a s d a
 r i n e n b a u t a c o
 i u n r i l p n - l p u i n t m i r i o p d' e n u e t o i l i d a u s q e n c b e d e c a - d' e s a t c s' d'
 h r r i n u n h . t a t e g d a d o e a
 u l u r u r n - h r r i v n t r s' o p e r n a u' d' p e r t e t l b e g i a n c t o a' s' è e o a g d , o
 p r r h u r n l i r r x h r (a r i t e r e r i e t , o n z l e ' d e d' t a t e g d a t v c o a o) e
 u n i l i l h + r i u n t i l p ' z e l l e s d a u t e g s p a r c o q e a s o e d' f a c t e s' s e e f
 i u i r u r b i n i l l . u i f p l r e n t e r e d b i o d' f p t r e u e ' s e s e c a a a e t è v y d o e
 h r r i n r n . t a t e g d a c o e e e

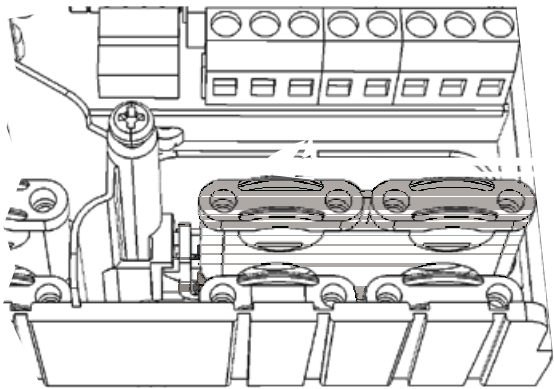
3.3.4 Introduction/retrait des ponts de plastique

Procédez ainsi pour introduire les ponts de plastique :

u n l r i l b i f u l n t n h m u n o p d n e t a l' d u i o d a (i q e t e E e c . e t e d 10 d a t s q e
 r P u l r u p n l p u i l r t l e 2 e a u e l p è n d n o h m a n l s q e e s a s q i ' e t e
 b r n r r . o t a e e s o
 u n l r i l p n l p u i u t h 3 n o m i e r e t o n e p p s q e f y g c e d t ç o s t é q e e t o
 l n n h m n u h b r n r r i t e t e c e e à a g c e , o t a e e s o a d o e



Procédez ainsi pour retirer les ponts de plastique :



Affichage	Légende	Occupation des bornes
1 bassin, 1 champ de capteurs		
	T1 p r T2 R2 r	1 1 c e s 2 1 R2 10 PE PWM R2 1
1 bassin avec échangeur de chaleur externe, 1 champ de capteurs		
	T1 p r T2 T3 ulh r rn R1 r R2 ri h r	1 1 c e s 2 1 3 1 t e e e e R1 10 PE PWM R1 1 R2 10 REC PWM R2 1
1 ballon, 1 bassin, 1 champ de capteurs (commande à pompe)		
	T1 p r T2 r r T3 R1 ri li r R2 ri li r	1 1 c e s 2 1 é e e d 3 1 R1 10 REC PWM R1 1 R2 10 REC PWM R2 1
1 ballon, 1 bassin, 1 champ de capteurs (commande à pompe/vanne)		
	T1 R1 R2 T2 T3 T1	

4 Première mise en service de l'appareil

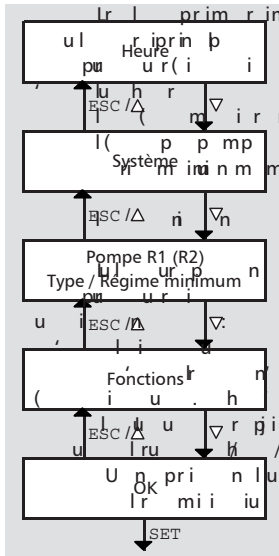


Danger



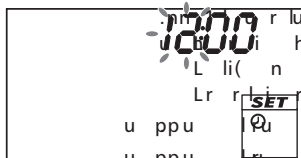
Remarques

Vue d'ensemble

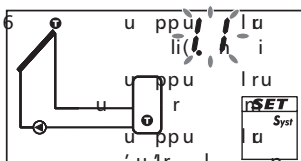


Procédez ainsi pour effectuer la première mise en service du régulateur :

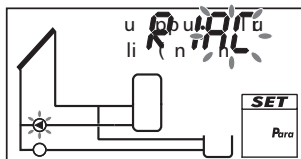
Réglage de l'heure



Sélection du système



Réglage de la pompe 1 (sortie R1)



Attention :

Pmp n r i i l i n n t o e a A c d d é e d o z e
Pmpu h i i l i n n b a t e e d c é e e

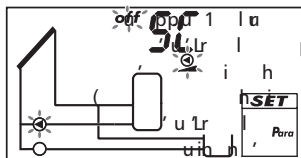
u ppu lru h A u p ryl lr p e s e s o c e s y d é
p mp . 1 o e
u ppu 11 la h A . y SET e s a o c e
. 1 2



Attention :

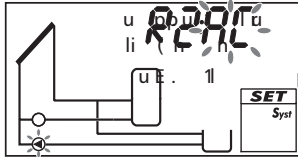
u ill b r l r i u i V l v e z e o e t a t a c é s
p mp n l i (n p mp o e e a t s e é e c o d
u h i i . t f f a t) e e a c c é

U i n m n i H E l i ' n n l p t q e : s a t é e é e t o à é
u ppu lru h A u p ryl lr r e s e s o c e s o é
i u i l p m p u h i t i t i r é s q e b a t e e a c
u l j b 6 l i F . . T t s e a e 2 g



h A . y SET e s a o c e
p u . 1 n l i A a n t a b a e t t o 2 b é
(SC p mp o f f n a s c e ; , e) o t e
u . h x p n l r f e S e a s g a g c e ; t
p - l i n n C t o a é t e a t é é e c
(p p m p t v c o z t a e c a é e u o
p mp 1 . t a é e) 0 a e

u ppu 1 lru h A i n4 i u p ▽ A e s e s o c e s , s é c e
i l r u r l i u n (r i m v i t n a c t e a o r é a g o d é g t e) c
5 ppu 1 lru h A . y SET e s a o c e
'u l r l p 1 l i n n o f f i o e 4 e d a t é e é e t o
u n ' l (p p m p ' v l p t e e c a e e p o z t a
(p m p 1 .) o e
6 u l 1 r n (m i n p m p v l i 2 1 2 a , e t e , e) o t e t
u ppu r u p r r A l r i y ▽ i n m m z e s o é g e é g
l p m p n 1. e o e %
u ppu 1 lru h A . y SET e s a o c e
Réglez la pompe 2 (sortie R2) uniquement si un système à 2 pompes a été sélectionné à l'étape 7. Si ce n'est pas le cas, passez alors à l'étape 20.



Réglage de la fonction (indispensable en cas de système 0.1, selon vos besoins pour les autres systèmes)

u ppu lru h A . i y h . ▽ R2 e s a o c f e a ' s c e
u ppu 1 lru h A u. y n m r SET 2 F 2 0 1 s a o c e
n n l i n . f t) o d o c g e
u ppu lru h u A p r l j u n n u ▽ 2 2 e s e s o c e s t o é c
(i n n i . i p n i n n f h t i n o d o . e d t o s e s o c o t a s d a
p . 1) 3
u ppu lru h A . y h 3 SET 2 0 1 F s a o c e f f a ' s
u ppu lru h A l i 4 n SET 2 0 1 F s a o c e t c
5 ppu lru h A l i . y n . ▽ 2 0 1 s a o c e t c g
6 u ppu lru h A L . i y n i SET 2 e s a o d e t a t w t c
I R . l r i (i r u l j i é t a v a c é s q e t a c e t s
p . 1 .) , 9 8 2
u ppu lru h A . y ESC 2 e s a o c e
u ppu lru h A l i . y n . ▽ 2 0 1 e s a o c e t c g e
Fin de la première mise en service

u ppu lru h u A p r i m n l r p SET e s a o c t e o e
i m n i r p r . i u r p u lru A h e e v e c e y à s a t é s a
l u r l u r l i I SET r l u u n v e é a g e a e f f e t g e g s e
r m r r p n m i r e t a e g e a 0 f e o d e e
:
Ou
u ppu lru h A u p y r i h l r ▽ ESC s e s o c e s f f o a
r l p r n l r i i r n i r a g t s t e c e t f s e e s e c e , s
Réglage du mode de service

i R . l 1 p n . t 3 v e t c a a



Attention

Lp mpü r r n mm n a o te q e' d e e d o a
u rn n i N. l t vt o a Commande a- z ea
l m nuelle t Automatique e ce
u l u r l i n l l i n r r i p . q e t o q e' a s o e s e

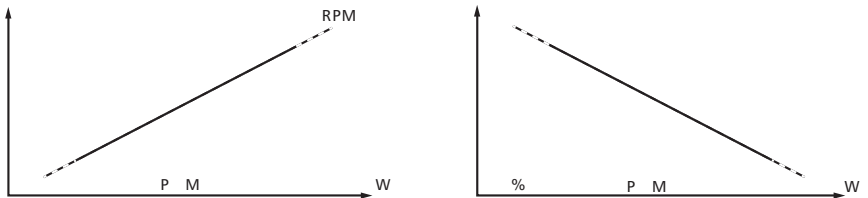
u p p p n n uA l u y h m z t e e a d e c b 2 d s a o
ir u p r m i i l e i r e ce f o o d e e
u p u l p i n r m i u n i l l u r l r i b n t v s d o a o s, z e c o t s
n l l. l p n . t 33 a v t e e t c a a

Caractéristiques des pompes à haute efficacité

Affichage	Type de pompe	Caractéristique
Pmpu h u n r Pmpu h u MLI n (6 n i F Pmpu h l p r i n	AA i i u i A p i r i u i G i r l p r (p a u i r i e s s o m m n m / r h r r p l r m n i n	MLI p r a t i e e a c c f a e c o % 0 t t o t d v l l e m e m s t q l e c o p s m p e g % x 00 MLI r i a m e e l a c . c p e m p e c o % x 0 MLI t e m p i c e n s q e e c o - s % 00 t t o b a t e e a c c e e g a m n n a t s e c c n n l i a c a e t e a t t) e a o

b . : r i u i T p m p u h a i t i t a a Q c e s q e s e s t e f s a t e e a c c e

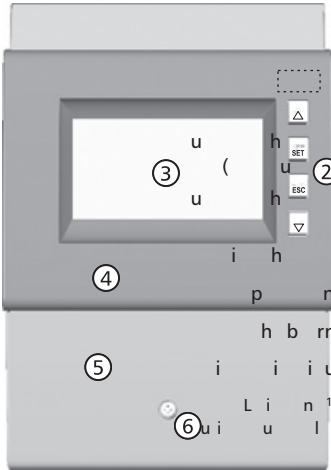
RPM



F . : r i u i p m p u h i t g t a a C c p i l s q u e M l e s t r e f i s i t e e i a c f a e c o t d t a c e
(n u ' h u n A A r i u i a s i r e a n t a g c e i r e t d t e a c a b s q e e c o a s s e) à , d o e

5 Structure

5.1 Boîtier

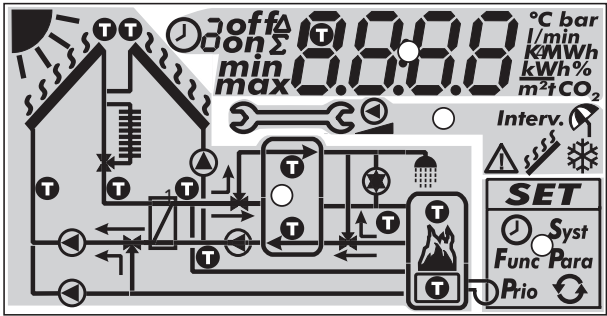


N°	Élément	cf. section
①	6 T Mode de service	
②	6 T	
③	A	
④		
⑤		
⑥	h b r n V x f t s e a	

F u . : u u r l u r v g f 7 e d d e d é a g e

5.2 Affichage

5.2.1 Aperçu



F . u p r n i (h l n r t b g x l n z f s o p a r d n a e g ' e e e t d é e s e s e é e

①	y a G q e d s s è e
②	fe t c o a g o
③	ri n t c a g é s b e s o c o s
④	u n i x n a e t s ' d e t a o f e t c o a g o

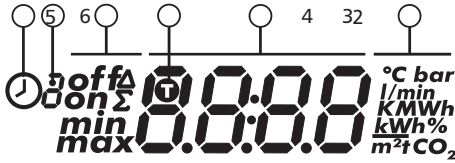
n l i h n i r i p r z e s f b e s d ' t a t g o d c e x è s

5.2.2 Symboles du graphique de système

ubu i n i t m u t r u p h a e (t a m u d e l r e s f o e r s t a d g D i t q e d s i s e e p i n s a u

5.2.5 Valeurs d'exploitation et de configuration

1



mbu p l r	①	l r m p n i n L m s o t i e d i u o e f e t s o s c o s e f f s o a s c e
u n i i m	②	n n l r m p t u t i e r e d e t s o t c o d e e f s e s c o g é
l l i i m	③	• m p u t h r m i t e t h e e e t s o t d c o d e f e s e a s c é
l l i i m	④	m p u n n l r m p a r t r l e e n t e l i s d q e t c o d e y e a e e e s t d e c
N m r l l p	⑤	i n r i i n r i / i n é o l a v h e u a n t n e q i n f ' d e f e d a e c é a d s e
i r u n	⑥	l u i l u h t l l a g o . o a d a s t q e e e s t e ' e a e c e e
L n l r m p	⑦	n n n m p t u e c o d e p d l t s t e d i c l b e c o . o e d o a e g s a o
E r p :	⑧	x e e
l P h r r	⑨	: .1 : a e g a e 0 00 0 00
l P h i r r	⑩	: : 11 : 1 a e g a e 2 00 3 02
l P h i r r	⑪	: : 1 : 1 a e g a e 3 00 09
n l r m i n m	⑫	m n i r f t o a o s c o é a e s
: u m	⑬	n y o f f n i n t u t m i a n t t c o a t o c o a t i v e d e s e c t i v e o
u l :	⑭	m a x u n i n r m a x i m u m , a m i n i m u m a , e
u l u a r h	⑮	E p i a v p l p r i m a r i m c n t d e ' d e n i r i b d a s e v è e e e e d e
l i l b	⑯	a s e
u l u a r h	⑰	A p i a v p l i r n a r e i m c t a e ' d e a o d a s d è e e a e 0
L m b i	⑱	u r n y n m p e f f r o a l ' s i c e n o e p ' n t e h o d e d e t a e t e e s é c o t
r l u n n i	⑲	n . e f g a g ' d e o c o
i h	⑳	A f f a e g d
u l r u m r	㉑	• v a e s e e s e
u l r u n	㉒	• n v a é s t c o a g o
u r r r	㉓	• c o d s ' d e e
u r i n r m i	㉔	• i r u n l i i l t p f a . t a s o a o s , e x s o d o g e e
U i n p h i	㉕	r i h t y n / l e k i m n q e h e m s h e a m h c é e s d s V C , % / , t

6 Commande

6.1 Touches de commande

	• r u i n i r n (n i v e a u l e r a f e t c o a g f o v) o d e a a
	• r u i n i r n f t c o a g t o c g e s s a e
	• r u i n i r n f t c o i u n e a f e t c o a g o v o a s s a e
	• u i n (i r n p n a e e e f e t c o m m a n d e m a n u e l l e)
	• t t e e e a g e g
	• m m u n u p r r v a s s a e t c o a t s e e
	• i r f c o g e o t e e c e



Remarque

Commande manuelle

6.2 Affichage lors d'une commande

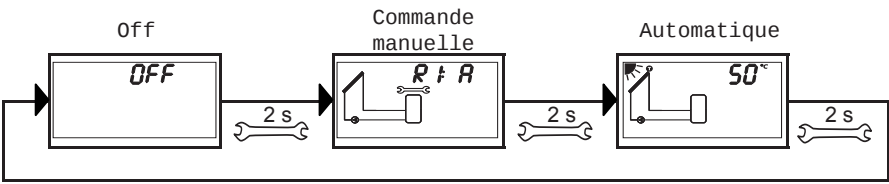
7 Modes de service

7.1 Modification du mode de service



Attention

Commande manuelle



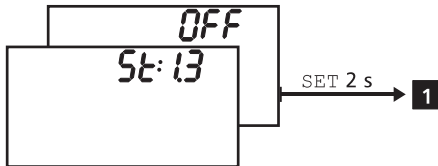
7.2 Mode de service Off

Mode de fonctionnement

Iru l r n n t/r id e sets nmers oth dcoint enéets o e s o e s dco at d o
 l r n l i OF n i h t n n e s o d toffge o a t c é s a a ce
 Erp lri i u. x i ru n l i i l e f e s a v g- d s t 1.8 s o d o g e
 Lr r l i r u r t e e é o t a c a e g e s o e g
 um n uin i r un p r pp e f e t d co a g t o e e é æ e é
 Lm ir • pr ru l r Of f e u n d d e t n i c r h e s é é g s é t d co a g o o a g

Commande

u pp p n n ► Au l u y h u p z t e p l e a l d u m S e c t 2 d u i n s a r o c e o a e e e f e
n . 1) o



7.3 Mode de service Commande manuelle

Mode de fonctionnement

Lr lri r u r l mtl l ue é déna yege li o neg e s. ~~o~~ cæ o c e t c
 L iu u r i (u r p mp nnt p e no é sid éagmenll om ~~ie a~~, tets vete éæ c ée a t
 É u m m i n p i l b t t a t s t e c o a o o s s e s
 i : v t a s c é
 i : v t a c é
 i r u n i n u m v r l u t u n t e e o u f n q i e c o n o æ é a g e g s d f e t e c o a g
 L m p r r l o u h r i r t u l l e s p t a n e s i v e s e é s t e h e v æ c é t s e f f e é æ f f c
 . t t) e
 u l r p n u C o m m a n d e m a n s e l e r l u r t t d e s e t s o e s o é
 i h E . i p n R i p r i m x f i r u a ' s t d e c i r o u n e r è e s t e t e c e d o e s e t s o e s s o
 U i l i i u n r n : n t r i n n m a n s t o t r a r f b r t s u e r o t o e t e a) a c e , e c e c

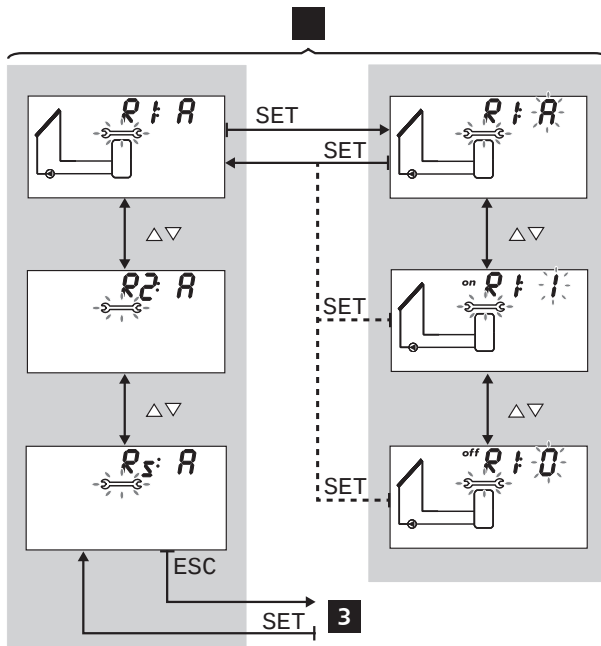
Commande

Procédez ainsi pour activer et désactiver les sorties :

1 b i n u p p u l u h u p c n d i e s a n r d e r s e r s o c e s t o é c o t e t a e
 u p p u l u h A L y u m m S E T h i e s a o d e ' a e t t c o a t o c g e
 u p p u r u u p r m i y l B a u t n e n i s c e n s o c e f s o t t o d e ' a e t t c o a o
 u p p u l u h A p r a y l r m i S E T e n s a . o c e o a f a t o d i c o
 r p n i u l r u i u r i n 2 i t r c e o p l , o f v s a n t l g e t a r 1 à y e d e t e e s t s e
 n r p r n R 1 . t t e s t e s é s

Procédez ainsi pour afficher les températures et les heures de service actuelles :

u ppu 1 lu h A ũl. yrlr i IESCt rap s nvo b eh ra ta ie æ æat et æ e àv '
 i hl mp n rr p n fh li (a's nc el etico h a sn scø 3. patd t sc gffe a', t æ eg'e
 n . t) e é
 u ppu lru ΔTu p rl iy un n a2 zt emp erso c ets o éec 0 e a èco as
 ppu lu h A pu riy lri 3 SETz eulsa r i c a tt o f nup reat' æ eg val e s æ e
 ru u h r ir t x t e s v e e s e e ce



7.4 Mode de service Automatique

Mode de fonctionnement

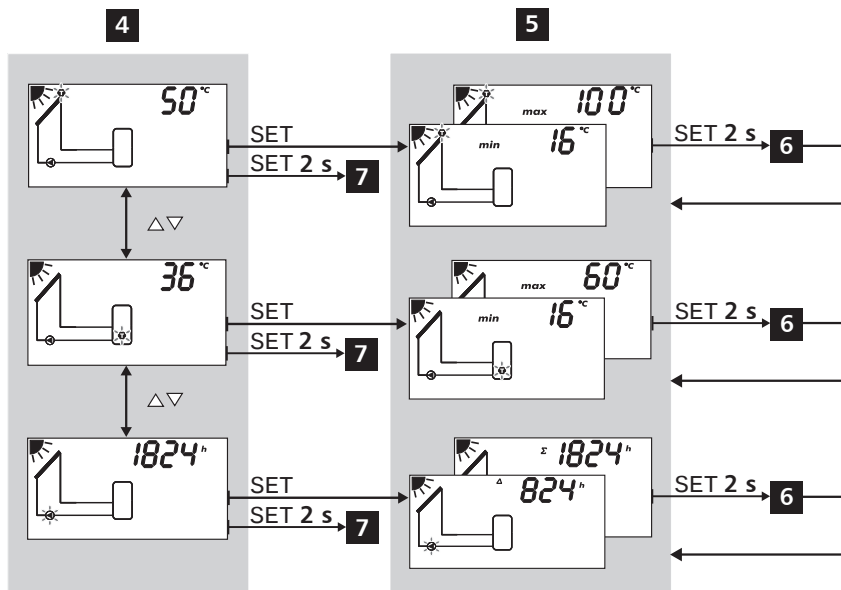
Automatique n rhl t m e m m o d e o y c e d a d s s e e e s c o t a t a d
 n l l . p i l b u l r i u n i t e e s f o t s e d e c o a s c o s a e s
 i h (l i h a f f i : h l a t e f d a e m p t a n f e d n a t t e g d a e x d s c o t a s
 m p r r u m m i d n r t e i a e s e t s t e c o a o v , d e e) s e e c e
 i h u l r i m A m f f r i (r v a n e g d a m p e r s i r e a t e e g e e t s o d t d e a e
 u l u r u r h i r (i n l l u h r i r e s f f p n t e s d e e m m s e) e s e e c e d v o e s e) d
 (m v a l e u r s c u m u l e e s i r u y Σ p l p r i m) s r i m e v n i e e s d e a c e d a s e v e e
 u l u r u r h u m p n p r i r i n l e a s e s v e e t s e d e a t s e e e a e e s
 (v a l e u r s d i f f e r e n t i e l l e s i r u y Δ p l i r n) s r i m e v e e s d e a c e d a s d e
 r z e o
 i R h l i i n u l r i m n / m . i t . r i l l e v a s o x e a s e s f f a t d e e e s
 p p u m n u i n A i r n e d f e t e c o a g o
 u H r h n h n u r h) i r e s d e t e c e e c t e e s d s o e s

Commande

Procédez ainsi pour afficher l'état des composants externes :

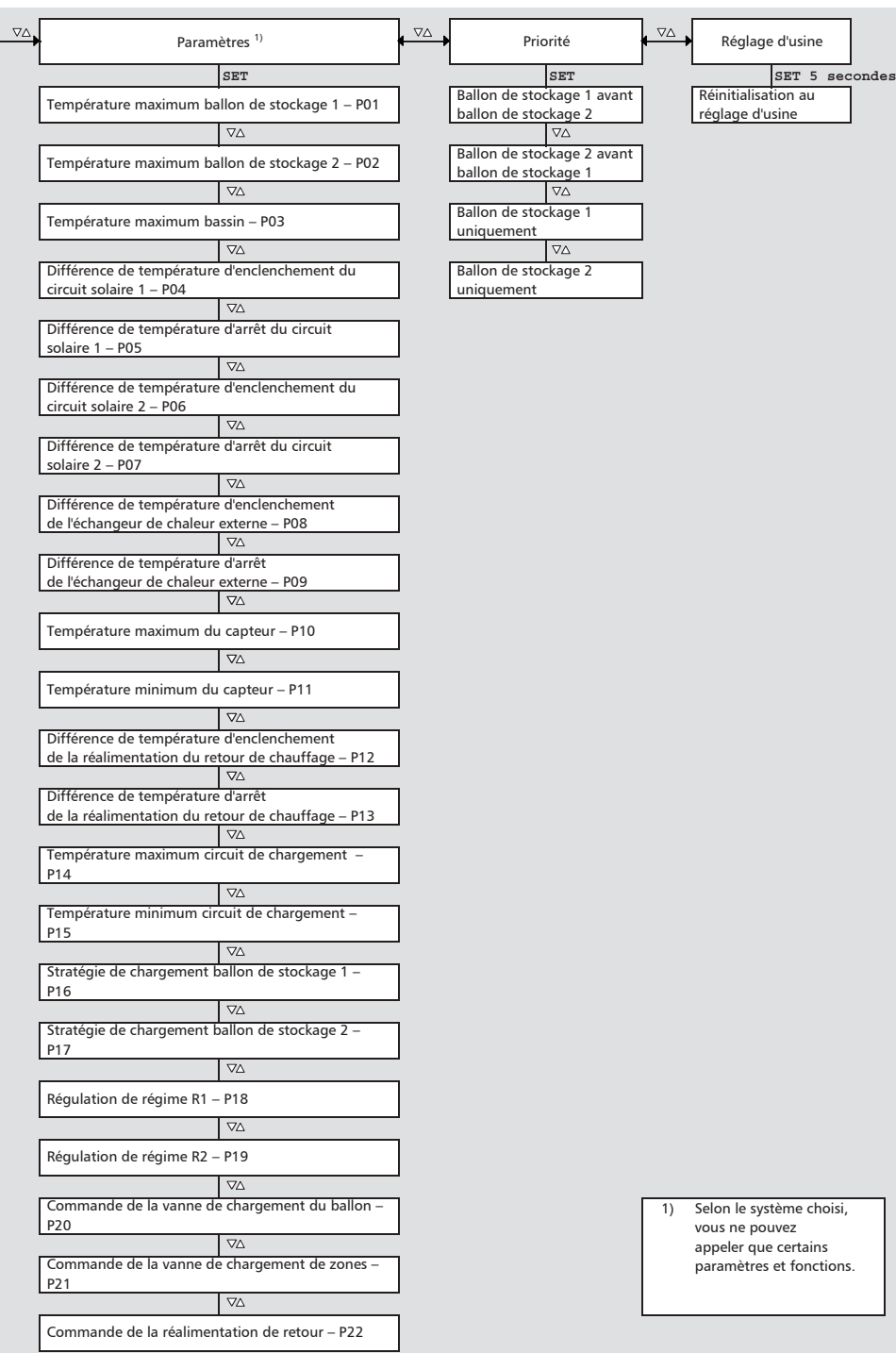
Procédez ainsi pour afficher les valeurs min./max./différentielles et effectuer la réinitialisation :

Procédez ainsi pour appeler le menu de configuration :



8 Menu de configuration

8.1 Aperçu



8.2 Appel du menu de configuration et sélection d'une entrée de menu

Lm ir √ u Automatique e Ofc t o t e s é e c o é

u pp 1 p n un A nu y lu h xzte u e and u in SETt d n ssa o c e e fe t d co

i hl n r um n li n ff . a t e e l e é e e t c g e

.u ppu ru △ ▽ u p r l i y un n r u a z t e n s r c e u n n e t s o . é e c o t e t a e e e é e d

Mi l r l mm i r t f 3 i o z d é e s n a g e g s b e d c a t d v s e s e c t o s a e s

8.3 Réglage de l'heure

li n . √ ⌚ t c g e

u ppu 1 lu h Au h . r y i n SETt e s a o c e ' t e e c g e

.u ppu ru △ ▽ u p r m i y l r h a z z t e s c e s o c e f s o o d e l ' e e

u ppu lu h A u i m y n li 3 n SETt e . s a o c e t e s t e s c g e

.u ppu lru △ ▽ u p 4 r m i y l r u i n a n z t e . s e s o c e f s o o d t e e s e s

u ppu lu h A L m i y i n SETt e s a . o c e f a t v o t d c o e a d e

8.4 Réglage du système

 Remarque

u p u r u r n u p r V v m t h s c z i e n o e p . a . t e ç t s s s è e t s d a s d e c o 3 , 0

li n √ **Syst** t c g e

u ppu 1 lu h Au L n r u r SETt e l d a n o c e . y e t é o d t s s è æ t c e c g e

.u ppu ru △ ▽ u p r l i y un n u a z t e s m c e s o . c e t s o é e c y o e t a e s s è e

u ppu lu h A L m i y i n SETt e s a . o c e f a t v o t d c o e a d e

8.5 Réglage des fonctions

li n √ **Func** t c g e

u i n n m m ► i r t h i t n p o C z . e c b e d c a d a s e c o , 98 2

8.6 Réglage des paramètres

 Remarque

i t p i l l r p r m r u i l l u o t r p e d a l s i t v e s a p è e . s , e z e t o s e d à a e c d

li n √ **Para** t c g e

u ppu 1 lu h A (u . y n m u r SETt P r e 0 1 s i n o c e . é t d a a t è e c g e

.u ppu ru △ ▽ u p r i u y h u n a z p z t e n s c e s o f f e s o a t c e a t a a è e

u ppu lu h A u l . u y r p 3 SETt e i s h l v o c m p a n a e r t d a a f f è æ ' s c e e t s o

p n n l i n n t h r u p h u t o a t d t s c g e a d s y a g t q e d s s è e

u ppu lu h A u l . 4 y r p r SETt l i e n a v o c e a a e t d a a t è e c g e

.u ppu ru △ ▽ u p r m i y l r u l a r z t e s c e s o c e f s o o d a a e

u ppu lu h A p r l i y l r m i SETt e n s a . o c e o a f a t o d c o

u ppu lu h Au L n r u r p E S E t r e (i s a h i l o l i c e n e . é t d a a f f è æ ' s d e) c

t f b i n r p l p 8 . a c s e t e o j é z é e e s é e à 2 7

8.7 Réglage de la priorité

Mode de fonctionnement

ipri r im n r r h ll t la rt mon é e ne'o deakd seq e eta eg e e at o s e ffo
uin m un p l r m t u l p u en bl que e t lo v é l s s. s h e a ec s'd a o) e soa eg
k u n n ipri r(l h t y soa appi ritvr am p é p e é a hor e soa eg o a t e e e a
ir n l r p r n i l b l m p a t u e r e u p f o l a g h a r t m e r s e e e a e t e d a c e e t a
u i u u b l n f k t u v' e e t i p r i r(d e d h y n e s o k a a g a t e o é a s e a o
n l l . p i l b¹ l i r t n l t') u l e u d r i n e s o s t e e v e c o e e a s t e s a e s
u l l : b l n -1- k h r 1 . e e So e soa eg e s a é g
u l l : b l n -2- k h r . e e So e soa eg e s a 2 é g
u l l n 1-2 ipri r l r . e o e soa eg e s o a e
u l l n 2-1 ipri r i r . e o e soa eg e s 2 a e

u l r l u¹ r n l r l) u i m n t l e h a g n e t d o k o e i p r i e s a s p 0 r e h s a h o . e soa eg t o a t e e
n l u u r l p i u i m n n i r t u n e c o h o e n d e t h m p u e p e a r o f f i d r é t e e d a t e c t e
u h m n l u r l u r d i b n p o i é a p r m e e t n e t é a g i r l e a é h r t m u n o t t s t e a e s o s e t a
h n i p r i r i r i b n p i l b . a t o o a t e a e o s s e

Commande

li n .√ **Prio** t c g e

u p p u 1 l u h A u l . y u r l l l S E T n e s a . v o c e a t a e a c t e e c g e
u p p u l r u Δ u p r m i i y l r i p r a 2 z l e . r u p h a s o c e f s n o d a o é y a g t q e
m i i n u n n . f o d é e c o é q e c e
u p p u l u h A l m i y i n S E T z e s a . o c e f a t v o t d a c o e a e

8.8 Réinitialisation au réglage d'usine

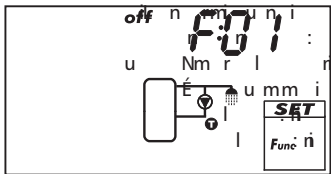
li n √ ( h R E S E T t r n a R E S E T a ' s t c e e e a) e a c e

u p p p n n S E T n r y u h z t e e a d e c d t e s s c e e o c e
. i h u p r n l o k i n i n f f m r h 2 i n i a l i e s r e t e u e a t o . e a t c a t é a t a f f t o e
u i n n m m i r h i t n p o C z . e t b e e c a d a s 4 e c o , 3

9 Fonctions

9.1 Commande

Affichage des fonctions



Remarque

u ù in in nA i h rbn off am p ff tæ'sf cte a , o
p u r ili u . u nll t: ta sé ev éeat Cæ sé e ees
l m i iun n* ir pl y n t n efs sè e d a' ó as o c
u l ir •a p t t d e sets e s occ ée s

Procédez ainsi pour afficher les fonctions :

li n ✓ **Func** t c g e
u ppu 1 lu h A .liy n SETæFæ01sa o c e t c g e
.u ppu ru Δ▽tu p ri yhlr æ2 nzte s ce so ffes oaf t æ
u i n . v t æ e

Activer la fonction



Réglage des caractéristiques

L n i n u n n n r n i r f t r i u i s t o c o l s a e a t g h é é t a c é
u l u r n r i u i u v u r j u a i e t h d t a c t é s q e e s o v o s é e s
m m p . t è e æ e s

Procédez ainsi pour régler la valeur d'une caractéristique :

L n i n i v m m i r f i t a n t o v c t a é a c é e c t v e d c a - a

. u p p u r u Δ ∇ u p r l i y u n n r a n z t e s c e s o c e t s o é e c o
i u i . t t é s q e

u p p u l u h A u l . y r l SET i e s a v o c e a a e t a t a a

l m p n r r p n n l i n n h é c o p h a s c d e s o a d t c g e a d s

u m . y t d s s è e

. u p p u r u Δ ∇ u p r m i y l B u l a r z t e s c e s o c e f s v o d e a

u p p u l u h Δ p r y l r m i SET t e n s a . a c e o a f e t o

5 R p l p u p l r l r t u i u t é z é p e æ 4 e à d e a s a c é s q

m r i r . t a e s

6 u p p u l u h A u r u y l ESC i e r s a o c e t t o q e o t e s e a s

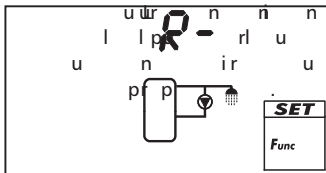
u i l n i n n r l u t L n m r f q d s h t o c o o é e s e f é b

l i n . t c g e

9.2 Caractéristiques

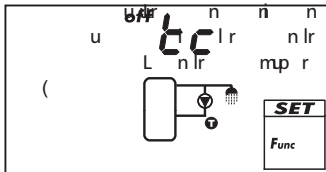
r i u i i m p r n n i t n e a a i c i é s t q t p s a l f . t e r s i l l s d c o t s o d c e a f è s e s
n r p r n n m p t t . a b x t e é e e d s e e e s

Sortie



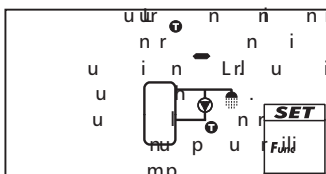
m m u n n i r i l f o l i e m r o c o a t d f e t o e t a
(n a l a R e s e a r c h e s o l d i e s e f ;
u l . R 1 R 2 l i R e s o n e s , o e t e s d s o e s
o o é e s

Contrôle température



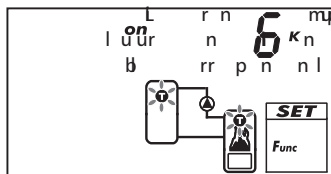
r m m n p l r f o t m p e t o t t o d è e c o a t d e a t
m p r r f t v t a m p a r t r e t e t t o = f e e a t e t e a e
(L n l r m p r r i u l t u i t e u d b e r e t n e v t e e s a s t é s a t t g e
o f f)

Entrée

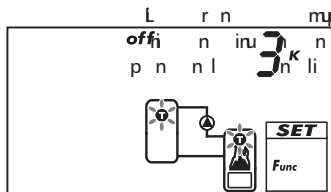


ù n n f r a p t u r e o n d o é c e s s e t e o d t d e a
r l i n n t l l p u e é e r t t o d d è e é c o é e a a c e
(u u n ' d n s r e i - e g t e g ' d s e e s a t c f e e
) a g c e
n T n p r p t U r b . e s e s e é e s e o o o o o o t e s e e
u p u t p i r n i t r o m e m e e é e o f t s e s o c o s e
t e s

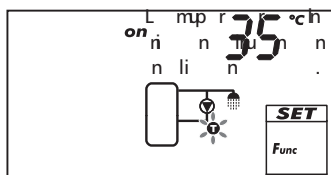
Différence de température d'enclenchement



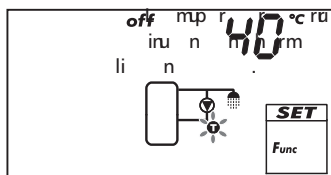
Différence de température d'arrêt



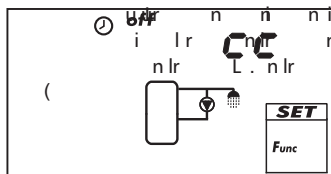
Température d'enclenchement



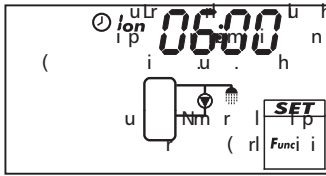
Température d'arrêt



Contrôle temps

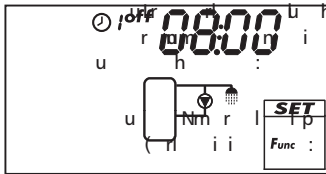


Heure de démarrage d'une plage horaire



- : h ir r ... 1 h r é m a eg a t 3 d ' e e
- : t1a ege s é) g e c
- on

Heure finale d'une plage horaire



- : h ir r ... 1 h r i é h a eg a t 3 d f ' e e
- 1 é) g e c
- off

Remarque

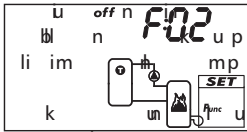
u b r m n u u r p r n ' e é h e r d a e g a n b t o s é s é
i h u i l u i r r m b h r f m l r r t a e l t é e s e e ' e e e d a
m m h r i h h h r i h u t r i c o f m e n e e a f e ' e t e a e t e a s o a
r r u n . t a t e a ' d a

9.3 Descriptions des fonctions

u b i n i r h t r e a r i t e t e c v i e e n t o l d c é n e a s a c é f s q t e s e s o d o s
n : v t a e
L m p r h l i g n e s u i h e s t t c b o l d e a s p i r é s q e a d s o d a d s e q e e e
l r i h . f f s a ' a e g
L m p r h c o l o n n e s u n i é n s u t t c b d i r e t e s v : o a t o s a e s d t g c à d o

Colonne	Description
Em p l r i f f h	l u x a r l e g r e i t t i e o a ' a e g o s d á g t e g a s a c
Di r i p n r t i u n a a C c é u l s q i r n e s p n o t n s e a s a . c t é s q e s e d e e e e	
u R p r i r l i n n r r l l r v r i u i o u b d r é t e c o e e é t e g e a s a c é s	
i n n l r i u i i p r i n p i i u n p e a s t a a c é s q e v t a o n d a o c	
i r p r n m i : t e C e s e é d c o e s	
r i u i i p r i p : t t a a e n e g r a s q e a e	
r i u i u b r r n n u l : t r t a i r i c é i p n e s s o d é e s b a s a a c	
i p u n n r i r l r i r v a a v t e c a t e a s d o e	
Em p t t u b l x n n e l t e a d r s e C i r c u l a t i o n e o c o	
i u i n r n m p t r t r h é n q n e e é d o t e , e a é e ' d e t e t	
m p r r r r n i h u n t i l t n e a t m p e r f r e t a ' s c e d e s e c o b	
u p u l r . a n a o a e	
i m n m . i i b i d i r r x i m n u . u p i r a r t n f l . l p e é) e e x e s é) e e a d a	
r l u i n u l u r n r i u i k a i n g e g ' d s a r l a u e i t ' d t i a a . c é s q a e s q e o á g e	
u n l p u l r n i n u n u p u l e a r l l e g d t e t s e c o v e q e e d e	
u n h i i u i l l m n E m p o v d q é e x d o n d o l e f e e e	

9.3.2 Chauffage d'appoint



Alr mptr u p lru h é sutae tnc co é e é e ff e a a
rúnrlr ui ul à o L é r i o a u n p f e à o o f z t g a b t
t t é e d s e e s
Cntrôle température n u bl nt æ ev æ æ ae dæ
r l u h n a egv dæ d h a s a g x f f e a t a e g e e e 'e c
u l m p r r l i n u l r t c e q æ e t t æ v æ e g æ e
i l u l i m i t e d e t e m p s : m i p r u m n t l s p e æ c e e e s c o æ d s
h i r r r l b l n n u æ e s æ g t e a s , t o f f t o e s e e c é e

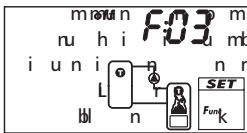
Affichage	Caractéristique	Min.	Max.	Réglage d'usine
(i r u h p (p m p l r i u i l l m n r u r u p r u r u l m p r r h m p r r r r l P h i r r u l P h i r r u l P h i r r u	Activation	on OFF		OFF
	rn t i x f f 6 b æ a t S a) e g e e e R1 R2 R _S e e -e			
	m n T y e R1 R2 e e e) A C H E ,)	e e e) A C H E ,)		AC
	(p m p t (t a a C 6 é s p e e A A A l t G e - v , -) o	e e A A A l t G e - v , -) o		
	HE t) e e			
	l r u r t é e é s o 1 e o e s c e d	1 e o e s c e d		-
	k v é s e d æ o d s o a e g y	o d s o a e g y		
l P h i r r u l P h i r r u l P h i r r u	n h m T n n t e æ æ f d æ t t e c e o é 5 ° - T f f 0 C o	n t e æ æ f d æ t t e c e o é 5 ° - T f f 0 C o		°
	T t æ K æ f e a 5 1 6 é + T o	T t æ K æ f e a 5 1 6 é + T o		° 2
	Limite de temps	on OFF		OFF
l P h i r r u l P h i r r u l P h i r r u	/ D i f a e g æ t 6 é : é /	: : 0 0 0		3 2
	/ D i f a e g æ t é : é / 2	: 1 : 1 0 0 0		3 2
	/ D i f a e g æ t é 3 é /	: 1 : 0 0 0		3 2

Attention :



p n r i n l r l t o e a s f a d d æ z s e e l æ g e g
p u h i i i n l r l t æ a t e e æ c c é æ z s e e l æ g e g
m m r (r n p u r n l r i x t o C i t a i n e l æ p e a p m p æ f 3 y 0 2 æ z s e e e æ ! o

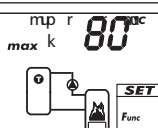
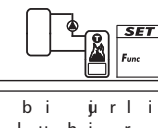
9.3.3 Chaudière à combustibles



m a n F 0 3 m p p l r u h u n l C a n æ e k o p e r f i e a a e g ' d æ o æ
u r u h i n b i l b L p m p h n æ u r æ æ c o n s e a s o e ' s c e c e o q
i u n i n r n i p n n t m v m p t o s æ e s o e d s e é e e s
l n n l n p r r n t u f f i a r d æ n i c æ b æ d t æ e e æ æ d æ c o t
l m p r r r l u h i r u n b i l b æ u æ r r e l æ æ d æ c o t s e s e s s
température min. de celle-ci
L m p r u r l n k t i u æ r e l æ e d æ o æ t s o æ t e m p æ r æ t u r e æ æ a
. max. de celui-ci

L p m p h n h u æ r n n i u a n i o n e ' s c e n t i p o q ' : t e d s c o d o s t æ s
L r n m p r r r n t u f f i a r d æ n i c æ b æ d t æ e e æ æ d æ c o t
l n k u n l u l r a o i . æ s o a e g v d æ d h a s a o e
L m p r r r l u h i r u n b i l b æ u æ l e æ æ d æ c o t e m - e s e s e
p æ r æ t u r e min. de celle-ci
L m p r u r l n k i t h t e æ e t æ t e m p æ r æ t u r e max. de celui-ci.

u l r l i n r i m l p m p p t a i æ a g n d i æ r g e l æ t d v e t e æ æ c é e s
r i h r m n l u r l i t n r i a s m é g n æ t a r l æ g r e t æ æ a g o t æ é g e e e
m p r r l u h i r u n b i l b t n e r i é n é æ b æ j æ æ c o f s t e s e o c æ t f
u r l i n ' i i n l b i j u r l i n t i é f a g l æ æ r u p r o e c t æ æ a g o d t æ s æ t
i m i n h l u h i r u n b i l b u m a n e æ K æ . 1 d æ c o s e a d o s C

Affichage	Caractéristique	Min.	Max.	Réglage d'usine
(voir pmp p (pmp l r iuri l l m n (	Activation	on OFF		OFF ²
	t i r l i o b / d e	R1 R2 R _S e e -e		
	m n T y	e e e ¹ AC HE ,))		AC ²
	(p m p t (t a a C 6 é s p e	e AA Ab Ce - v		, ,) o
	HE t) e e			
i R min n m un l m n i R min n m un l m n HE+ AA) i R min n m un l m n HE+ Ab)	Régulation du régime R1 R2)	t o n OFFe)		OFF ²
	é g AC	1 t e) e 5	% 3	0 % 00
	é g e	1 t e e e 5	%	0 % 00
	é g e	1 t e e e 5	%	0 % 00
	é g e	1 t e e e 5	%	0 % 00
u r nu p u r l u h i r i D r n m n i D r n m n i D r n m n	l r m p r t k t	e e 5. st 1 e o a e a é - e d a o e s o a e g		-
	l r m p r t u m b i l b t	e e 5. st 1 e o a e a é - e e a e a e co s e s		-
	m p r r l n n f f T t f f c e d e	e t e c e t e e 1 6 a t + e f f e K e - o		2
	m p r r r r f f	e t e c e t e e 1 6 a t + e f f e K e - o		2
	m p r r r r f f	e t e c e t e e 1 6 a t + e f f e K e - o		2
	l b i r t x e a é e 5 6 d a l o e °			0 C °
	t s o a e g			
	l u h T r t e a é e 5 e a 5 e a e °			3 0 C °
	t co s e s			
(u r l i u n r i m	n m p r r t f	e t e c e t e e 1 6 a t + e f f e K e - o		2
	u m b i l b	e t e c e t e e 1 6 a t + e f f e K e - o		2
	t =	e t e c e t e e 1 6 a t + e f f e K e - o		2



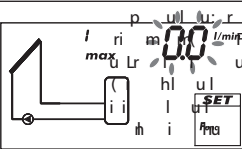
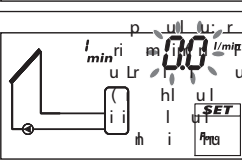
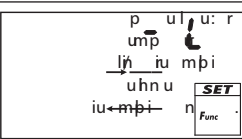
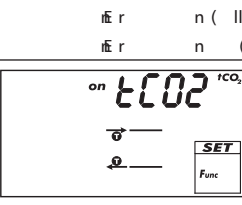
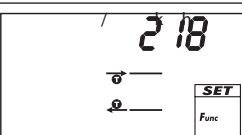
Attention :

p n r i n l r l t o e a s f a d d e z s e e l a g e g
p u h i i i n l r l t o e a s f a d d e z s e e l a g e g
) 2



Attention :

m m r n p u r n l r i x t o c i t a n x e l s e p e a p m p a e f 3 y 0 2 t A G e e e e t o
l u r l i n r i u m r e t e n e o f f o e e g e s

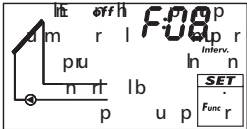
	ibu up Tryn v F im e /a l eimnd / l imn p mp x x é gea) o e h fo q a g d g c e li n ff v a's c e a t e) c g e , r pp ir n v a s z s s a e a t a a a s s ib ff a d a s' a t e g d e		, 99 9
	ibu up Tryn / v l imn e a e d m d / l imn x 0 0 a p mp 1 é ge) o e h fo q a g d g c e li n ff v a's c e a t e) c g e , r pp ir n v a s z s s a e a t a a a s s ib ff a d a s' a t e g d e		
p ul u: r i bu up Tryn v F im e /a l eimnd / l imn ri m m(F. p mp x x é gea) o e² 2	p ul u: r i bu up Tryn / v l imn e a e d m d / l imn x 0 0 a ri m m(F. p mp é ge) o e² 2		, 99 9
p ul u: r i bu up Tryn v F im e /a l eimnd / l imn ri m m(F. p mp é ge) o e² 2	p ul u: r i bu up Tryn / v l imn e a e d m d / l imn x 0 0 a ri m m(F. p mp é ge) o e² 2		, 99 9
	ibu up Tryn v F im e /a l eimnd / l imn u mpi n t co e a e d m d / l imn ly iu mpi n i h t e e f f so çul c er uhnu ump ur t ec q t e d co eib a e à iu m pi n so i nn		t
rPpir n l l æ r n(ll æ r n(ur r ir t	t y 6o o o e gco é e 5.5 1e d) e a d é e 5.5 1e d) e o o d	% 0 % - -	04
	Affichage du CO 2 on OFF	OFF,	
	h rm W t co g e 1	1	) 99

9.3.6 Thermostat



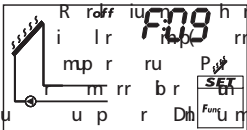
Affichage	Caractéristique	Min.	Max.	Réglage d'usine
ir p (p mp l r iuri l l m n (iR min iR min iR min r u h r i D r n h m n i D r n	Activation	on OFF		OFF
	t irliob/e S	R1 R2/R _s		e -e
	m nT y	R1 R2		AC ²
	(p mp t (taaC6 ë sp	e dAA Ab Ce s - v		, -) o
	HE t)e e			
	Régulation du régime	t on OFFe		OFF ²
	R1 R2			
	l m n	é gAC		1t s)e 5e %3 0 % 00
	l m n	é gAE		1t s e 5 % 0 % 00
	+ AA			
	l m n	é gAE		1t s e 5 % 0 % 00
	+ Ab			
	r u h rt	ée d5.0		e d o ce d x e
	i p n t	ée d5.0		1e d d s o d
	r r h n ff i t é cet d	e 15.0 + q		de K e o
	T t ff c e d o			
	r r rr ff Kt é e cet d	e 0.0 ea d K e T - ff		0 d o
	T ff ff d o			
max 90 °C Func				

9.3.8 Intervalle



Affichage	Caractéristique	min.	max.	Réglage d'usine
	Activation	on OFF		OFF,
I P h i r u / D	i f a : e g a d e	5 :	/ :	: 1 00 00
	T	ith ret	d'd e i a n n	5 m n 1
	u Dr on	h m n	ée 'd e t e c e e	5 3 s

9.3.9 Réduction de stagnation

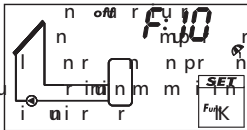


Remarque

ni n u n p p r i t t p l r t e C e m d o e e a s e a y c é e t o v e s s s
b i n . a s s

Affichage	Caractéristique	min.	max.	Réglage d'usine
	Activation	on OFF		OFF,

9.3.10 Vacances – Refroidissement

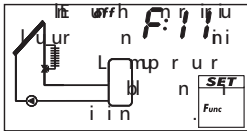


Remarques

À t o e
Am n v t b fn cplea n o c o t q e e eac a'd e ce
Di l n • l u l p pi b t pr a s o r e a r o c t d e s ô v o s s æ t è s
i n n p p n u i r n l m n f l n â r p l u i e n i s t e e t e e e d' é e g
u u p r t d a c e
n n u m p p r i t t p l r t e C e o n d o e e a s é æ y c é e t o v e s
b i n . a s s

Affichage	Caractéristique	min.	max.	Réglage d'usine
	Activation	on	oFF	oFF
	5	da 5	o °	0 C°

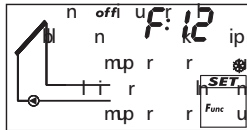
9.3.11 Refroidissement actif



u r b p m n r h a é d i e l i e r o d s e t s é æ æ t l s e c c a
u n i n r n i p o q' : t e d s c o d o s t a e s e s e e
n (k u t b a t n e æ n n o r d a n o d s o æ e g t a t o æ s
a i r r l k 1 m p r è t r n i o 2 m e m é e e t e à 0 k e æ e a
f e
L r i r i m n • n u f u è e t o d s e e æ t a f f t e s e s e æ c é æ
E r h p b p i n n : r n l l l m e a p a d i a l r æ f t o è s o e t e e v e t , o t
n i n . t a g o

Affichage	Caractéristique	min.	max.	Réglage d'usine
	Activation	on	oFF	oFF
(i r r r m u n r i r i t i r l i o b a t s c o æ f e d e o R 1 R 2 R s e e - e				

9.3.12 Antigél



Le système d'antigel est conçu pour protéger le moteur et le système de refroidissement en cas de gel. Il agit en ouvrant la vanne de circulation du liquide de refroidissement lorsque la température descend en dessous de 5°C. Le système est réglé à 5°C par défaut. Pour modifier ce réglage, appuyez sur le bouton 'SET' et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le voyant d'antigel s'allume lorsque le système est en mode de protection.

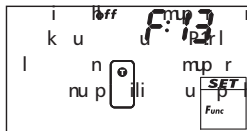


Attention

Ne jamais modifier le réglage d'antigel sans la notice. Le système d'antigel est conçu pour fonctionner avec un liquide de refroidissement de qualité. Utilisez uniquement du liquide de refroidissement recommandé par le constructeur. Ne jamais mélanger de produits chimiques. Ne jamais toucher les composants du système d'antigel lorsque le moteur est chaud. Ne jamais ouvrir le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Ne jamais utiliser de produits inflammables à proximité du système d'antigel.

Affichage	Caractéristique	min.	max.	Réglage d'usine
	Activation	on OFF		OFF,

9.3.13 Affichage de la partie supérieure du ballon de stockage

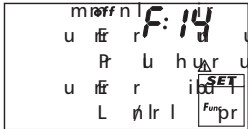


Le système d'affichage de la partie supérieure du ballon de stockage est conçu pour indiquer le niveau de remplissage du ballon. Il agit en ouvrant la vanne de remplissage lorsque le niveau de remplissage est inférieur à 20%. Le système est réglé à 20% par défaut. Pour modifier ce réglage, appuyez sur le bouton 'SET' et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le voyant d'affichage s'allume lorsque le niveau de remplissage est inférieur à 20%.

Affichage	Caractéristique	min.	max.	Réglage d'usine
	Activation	on OFF		OFF,
	pur p t	1	2	—
	pur p t	1	2	—

Le système d'affichage de la partie supérieure du ballon de stockage est conçu pour indiquer le niveau de remplissage du ballon. Il agit en ouvrant la vanne de remplissage lorsque le niveau de remplissage est inférieur à 20%. Le système est réglé à 20% par défaut. Pour modifier ce réglage, appuyez sur le bouton 'SET' et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le voyant d'affichage s'allume lorsque le niveau de remplissage est inférieur à 20%.

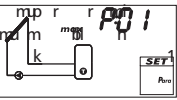
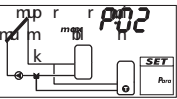
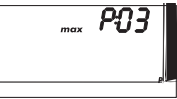
9.3.14 Sortie d'alarme

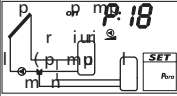
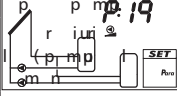
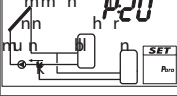
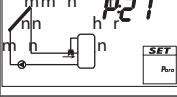
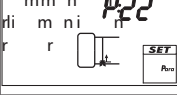


Affichage	Caractéristique	min.	max.	Réglage d'usine
ir	Activation	on OFF		OFF,
	t irlioble / S	R1 R2 Rs		s e -e
mm n norm 	oCa d	norm InV		norm 2

u pu ifp il n rmi u ill u nl lr of nt s'd pa 1.o s,ez e cots a ec o 4 3 , B
n rth n: norm n u2 rr r toat f coa c e éeac s'd e
i n r nu InV= r n uv rr r t d é cda c o e eac s'd e

10 Paramètres

Affichage	Paramètres	min.	max.	Réglage d'usine	Mode de fonctionnement
	T	-5	5	0 °C	Mode de fonctionnement
	T	-5	5	0 °C	Mode de fonctionnement
					

Affichage	Paramètres	min.	max.	Réglage d'usine	Mode de fonctionnement
	T y R1	e d AC HE	AC	 Attention	
	(6 i r p t	t a A A C s q e d	(- ,)		
	HE t	a o e e e n r			
	Régulation du régime	on OFF mn	OFF		
	R1 R2 t	e e e e p m p u h			
	T y R2	e d AC HE	AC		
	(6 i r p t	t a A A C s q e d	(- ,)		
	HE t	a o e e e e			
	Régulation du régime	on OFF	OFF		
	R1 R2 t	e e e			
	v t	a e (e a e g r h l u	r l		
	t	e da o e m n u n i	n n		
		s o a e g u r i n	m n		
	v t	a e (e a i e g r l u	r l		
	t	e z e o e s m n			
		li u n r i	n m n		
	t	a e (e a o e			

b . P m r T a t3aa è es

il 1 ni r l u n r u l t r i e o i é s e c o a d e k e l'è a e g e a f e P14 s p è m p e d u c i r c u i t a
 il l s d a i r e u i t v p i e s a s u t k e e e a s t o a e a t c e 14 d O s s
 il n i r l u n r u l t r i e c è s e c o a d e d'è a P a y t t e m p e d e c h a r g e m e n t d u b a l l o n
 i d a u s t o c k a g e l p m p t i n P14 u s a s s i é n o u s n u s , o i e e t a . e g e t d a v o e a s t o
 f u i l i u n n b u n n u l 2 i r t a t c u i s i t a s o l d a x . s s f , e t d i f f e a s e e
 L r l u i n p u n) m u i n r e a g e g d y s e e t e d d f s è e c o g é
 i n i n t b i A j u r l i f h t i m d d e t n p e o e c t p e a g n o a n é g e e t o t e e a s a d e e c o é

11 Démontage et élimination



Danger

On r m u r i n a t e g d to at ééc oc o
 ' a i r b r A b r n h l p p i t a l l i n b n i e t o u i e r , d a z e a ' a e t t ' e a o ééc
 u l n h m ũ n • m u n l i i u t t e u r u é c l e e p p i t e f f e t r é a t e c æ e a a v s a ' a t e

D m n l u r l u ' r m r i n t é i n z n t i e é a g i e r a i d s o d e e t d t a s a b ; o
 p 5 . .

l i é m n l u r l u r n r m m u n p r i r i p 2 t e n e p i p a t u e x c i o l é l e a t . e s o a s v a c a s

12 Messages d'information

Affichage	Description
	num u p t i a n l e p é m p e a t d a c t t e t e a s e i m u i r i t l d c r c t a v t e e s a s c é a d l s e c c c o c e é n h i y h l u e s s l t o e s c g o f f a d a s t t a e g ' d e m p r u r u p r n r n t l i t n a é t . e d a c e t o c e t e e s é e c o
	num u p t i a n l e p é m p e a t d a c t t e t e a s e i m u i r i t l d c r c t a v t e e s a s c é a d l s e c c c o c e é p p a r m i l u r l t a m p a r a f f r a d a s t t a e g ' d e t o e a t e u p r n r n n l i i n n t a p a s e c o c e é ' d s é e c o é e
	num b l n t k e e æ n e a . d a o e t s o d t n h i y h l u e s s l t o e s c g o f f a d a s t t a e g ' d e n k t n r n e l a é i r e d a o d s o a e g t o c e t é e é e

b . M i n r n i n 4 a é s s e s d o a o

13 Élimination d'erreurs



Avertissement

On r m u r i n a t e g d to at ééc oc o
 D r n h i m m i • m h p p u r u l é a r z l t e u t i é d e e i a ' a n e d é a e o d a v é c é c
 l p u r n n n m m m n i i l b p a s s e e é a c s d e v o t a x e g e s e e
 D r n h l p p u r u a i r é b i z r e a ' a v é d t é a a a ' d e o e
 u l n h m ũ n • m u n l i i u t t e u r u é c l e e p p i t e f f e t r é a t e c æ e a a v s a ' a t e



Remarque

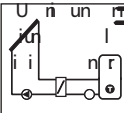
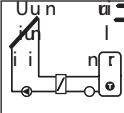
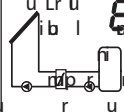
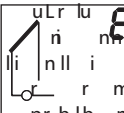
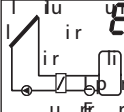
r l u r u p r i u l i u n d p e é a g n a m b e r t s n o n t d e q i r é c o ç o d o e e s é e
 l p r n t p u n i v n n i n i e z e e t d e s b s a s e c o s a d o
 l i r r u r m m n l u r l u v r n f i a p l e i t e q u e e n u q t e e u r é a g n e e o a à s ' o g e ' d e e
 m p n r r . d e s c o a s a s c c o d s
 L r u m r u i • n i n l i i m i n e u s e r v i q e s p p r u e n s a u t à a a o d s e e x t s t o e
 u l p u r n u r r r . f e s t s é q e e s d e e
 n n l r u r l u A u r v i r t v p r a n u d e n t e u e u a g e a n v e d e è v s e a , s s e - o s q i
 i r i p r n l i i r n l u a r t r e s e c e a - è s ' e à s ' o g e d ' e e

13.1 Erreurs générales

Affichage	Cause possible	Solution
Régulateur sans fonction		
 L ni n f u i r u i n m p	u x l u e g n t t a o e t i e n u r l u n l r u i l b m n i n u i r	o t e m d n é a g e e t s c o z ô e a t t d é a g • l l i t c b z ô e e t t a o é e c
Le régulateur affiche 12:00 en permanence		
 L n n i n u i r u i n m p l p	t u c l u g e r t t a l l u e h r o é e c u s m n t t é e e o e	q t e d é a g e a é g e e t e s
La pompe du circuit solaire ne fonctionne pas + les conditions d'enclenchement sont remplies		
 L m n i n u i r i n m p	L p m p t t a n l r e l i o n é e c t p n e p o e	q e l e t o e e s c o z ô e a g e o e
L p m p r r	a l l o t l e a p m p é e r h p l i b i n	a s e o o
 L m p r r n i k i n	• m u m b l n t ' p a r r e r a e e a t t s a t t e g a s e e	d a o e a s d e e
L m p r r n i i n	• m u m u p t a e a e e a t t t t e a s e e e	t d a c e
u u p r n m u l p i r b l n y k u r : û m u n t s o l y e t é d s s e a l	t o s s è a e s e a s o s e t t t t e s e o é	
L m p r r i n i n p i n	• m u m u p r t a e a e e t d a c e t t t e t a s e e	
L m p r r n i m n i n	• m u m h r t a e a e a d a e g t t t e t e a s e e	
u l r i n i n i n i r n i l i n	• n i n i t a é t d c o t d a s t a g o e a s c é e m n h u r t v t t e t e a t c e e a d a s é g t a o	
L b l n r l l i p r i r	• i h t a v a t é e a s c é d s e é g e o é	
 L m p i	• c e a ' t p o v a t r c o n t r a s c mande manuelle off p n) b i n n	a s d e e a z s e e a c s Automa-o d e c
La pompe du circuit solaire fonctionne + les conditions d'enclenchement ne sont pas remplies		
 L n i n n n i i n n n n i u r l i n :	n n i f t p e s o r t r s a v m n h t v t e i v e t l e e a n i t a g n o	• t e s o a c é e s a s d e e t h e e a d a s v t a f s z t e s t é c a é
n i n n n l - n n n - n n i n l -	f t v t o c o e e f t v o c o a a c e s f t t o c a e g	
L p i i l b i	• u p r p m p t f e d s o s e t v t e a s c é	a c e g o o e s
 L m p i (	n t c e a ' t p o n d e a c mande manuelle on p n b i n n	a s d e e a z s e e a c s Automa-o d e c
		tique

La pompe du circuit solaire fonctionne + les conditions d'enclenchement sont remplies + la chaleur n'est pas acheminée dans le circuit solaire (aucune circulation du fluide caloporteur)		
	ri li r	réls lea dpr th s i c r m a s e t co zô ea
	ui ri li r	t c c as
Lrib n rr	rm	t enlot l e frib â e s er é t co zôte
ri li r n ur	n r	t n Et l ai é e l i é r r m a c s y t t e z e e c c a
La pompe du circuit solaire indique le comportement de cadence du circuit solaire		
L r n mp r r r p f f a p d é e c e t e t t é m p s o t a a f f z e a d é e r	f u a r e m u m n u i n r t e a d s e f e	
L u u p r	th pi i n n a i r e d i d i c n e l e s a u v o s o f é e é t e a o s o	Paramètres o
	u p r i r r l i b i n t t a c e e c o z e g	

13.2 Messages d'erreur

Message d'erreur	Description	Solution
	u t n l r t l e t o t é é d e c é e t n i v h l n a e d e e f f e c t c é e a . l t n r c e n é e) 2 t	co zô 'e ée
	u t n l r l t c o t l b c d a t é é d e c a é t n i v h l n a e d e e f f e c t c é e a . l t n r c e n é e) 2 t	co zô 'e ée
	u r r r t e é t a g e a d e c é e e e d l r l u h i i r i p r i n v r t t é o é q e t d s e c c a e n i r n x o e c d a d e f e s e d é e c e n l t t e b é e x c o a s t e é e é e a o c é d a t e f e ' o e c d a e g m n L p m p u i i r i p r i n r t u p r e l e s o m e s e c t s a e e y n i r l i n u n . p i l b : m d a l d e r i b e a C e s o s s e s t r p n i r r m ' n r é y c e a d a d s e s s è t L r i b n r r r m r t l d t é d é s e s e t L p m p u u p m p t o f t e e s d e c e e	co zô co t e co o
	n r l r d é a g t e x d e c é d - s t i r f t r n o t o e v e a d s e e c e t t co d l i n l l i n u n u n i n m t u t p ' r a s a . f e c o s a d t s e s a c e p r b l b m h u a t c c o d e s d a s t e s e s t e e e a c e	co zô co e
	i u x t n é r t s e t c o v - c c a a e d l r r R l t p m p e a , o a c c o d e a p r l b t : m r t e l c g e a C e s o s s e s t l b u t a n t e e s d e c e e e e c a e g R l	co o co vâc d

	h r l R1 t n l l t o e a é s s a é g , t ir li iuri d r r c c o t e a o e t c - ur ir t l p m p e a h k e e t a s o é e s i R1 l l i i o b i n o a . a t q e s a g é q R2 p l t t o n é é t a l m n e e s é s e t a s , t . t r i t o v a e t é é s c é e v t	co zôt tsq e e c ce ec teas aé c é
	i u x t n é r t s e t c o v - c a a e r R2 t p m p e a , o a c c o e a p R2 b t : n r t e l c g e a C e s o s s e t . l b u t n t e e s e c e s e c a e g R2	co o co vâca e
	h r l R2 t n l l t o e a é s s a é g , t ir li iuri d r r c c o t e a o e t ur ir t l p m p e a h k e e t a s o é e s i R2 l l i i o b i n o a . a t q e s a g é q R2 p l t t o n é é t a l m n e e s é s e t a s , t . t r i t o v a e t é é s c é e v t	co zôt tsq e e c ce ec teas aé c é

b . M u r r r t a e s s e g s d e e

13.3 Contrôle des sondes de température Pt1000



Avertissement

n r m p u r i n u a t e g h e u t o a n t r é l e c p p u i r o u s s e t v o a s t ' o e e e d ' t a

l b u n i u n u r n b r n e a s c u e t i c o u n p a t n t e o b é é d a c é v e q ' t s e d e a

p i r n r n v c é a ! d a c e

i R r l 1 h b r n . t e e a c c e o e s

D n n l n m p r r . t é c 2 e c e a t o d t e e a é e

u M r l i i n l n m p 3 e a s i e a u é a n s h o m e t o d n p e a é à e a ' d t d o

r l l u b u i n D i v r n z i e a r h e c a n é v a . e s d e e g c e s t a e s o o é é e

P l h b r n . 4 z o e a c c e o e s

Affectation Température – Résistance

T	t e	1 é	e C	1 - 3	0 -	0 - 26	50	0	0	0 42 3	0	0
Résistance [Ω]		1 1	1	881	2 15	9 22	1 19	0 00	301	9 08	71	74

T	t e	é	C	] 8	0	6	50	9	00	0	0 42 3	0	0
Résistance [Ω]	1	5 6 1	1	61	413	50	8 5	4 8	81	4 6 3	412 1	5 8	9 3

b . : i n m p T r A i R n u f f p t r n - e c t o m p e r a é r t R e é s s i c e o t o e d t e t a é e 000

14 Caractéristiques techniques

14.1 Régulateur

Entrées/sorties	
Entrée : 5 e 6.11/ ~S	Sortie : 3 02, 20 0
≤ 0,8eW, deux sondes de température Pt1000 raccordées	
2	2
10C11t	3 02, 20 0
Entrées/sorties de signal	
5... 1 t ée s	000 se t é a é e
5 Ty P1 iit1 le t	Re1000 (seis de la température) ou
5 Ty t	compteur d'eau à impulsion avec la valeur 1 l/impulsion,
/ liu mpi d n /	ib 0 so o 2 so a st
5 p n urm li	à e e t e d o e e
h x t a aC c é a	4 0 , 2
MR P MR t W e s V a g	2
p M 5 H Ty 11 W	e V , z 02,
h r m .m 1 t a aC c é A a eg	0
Schémas hydrauliques (systèmes)	
o 11e	
Affichage	
T y L D e r l i r	v t aC ec é o é c a eg
Conditions d'utilisation	
IP 4 , 22 00 0	0
I at C t e o e c o	e
T t .5 é r t a e	am neu m l r i b r ° 0 0 é a t c s é c a eg a
Valeurs physiques	
6 x x é 15 m m	1 x x 0 0
5 o ds	3 0g
a C s e d o g e A	
p t o d a d d o y T y	e
l b i i n x p f t o d e a o d a s t y X e s é - e	
v t e e a c c o é s	
e é t a c s e e	2
T B t e s é 1 e d a eg	à c 2
pir r n b i r 5: î t	t a t e s a s t e s d ° o e 2
n t l (a l C t g e d s e s o	V a C s e) 00

Thn u u r l u a t r & a a C t é s q e s e c q é s d é a g e

14.2 Spécifications relatives aux câbles

Câble réseau	
ni n y 6x t t 5c o m m e l e s u (n b r r i u m b f à a t v e a d	sa V .VV 0 -) à, 0 $x \leq 2,5 \text{ mm}$ e 2 $\leq 1,5 \text{ mm}$ e o s 2 eg da c o e e à, 0
Câble de signal	
n o g e c e n â C e d o e g e s e d n l l i n i P r i l r u u t r i u n a s r o f a t m e d i s a s e s o e o i D m r i l 5 m m u r r i u u n a r f è s s s , 0 2 k o e o g e 5 m m u r r i u u n r 5 m , 0 2 > o e o g e	$\leq 100 \text{ m}$, rallonge comprise

Exclusion de la responsabilité

Garantie légale

L'acheteur est tenu d'informer le vendeur avant de faire valoir son droit à la garantie légale.

En cas de recours à la garantie légale, le vendeur est tenu de renvoyer le produit, accompagné d'une description détaillée du vice, ainsi que de la facture ou du bon de livraison.



742887